



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

**Marine Machinery and Services / Machineries et
services maritimes**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Mooring equipment	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-180145/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-180145	Date 2019-05-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ML-062-27285	
File No. - N° de dossier 062ml.F7047-180145	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-06-03	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Roberge-Butcher, Michelle	Buyer Id - Id de l'acheteur 062ml
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3524 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 à la demande de soumissions vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à modifier l'Annexe « A », Besoin et l'Annexe « E », Critères d'évaluation techniques obligatoires, comme suit :

Question 1

Le certificat d'expédition délivré par Lloyd's Register ne pose pas problème. Toutefois, quelques produits énumérés ne seraient pas énumérés dans les règles de Lloyd's Register. Pourriez-vous nous indiquer si l'exigence consiste à disposer d'un certificat des matériaux 3.1 ou 3.2 délivré par Lloyd's Register? Pour la plupart des applications et des composants d'amarrage, un certificat 3.2 est requis, ce qui permet de suivre le matériel jusqu'à la source et tout au long du processus de fabrication, jusqu'à l'essai de charge final et à la délivrance du certificat par Lloyd's Register. Un certificat 3.1 est utilisé uniquement pour assister aux essais mécaniques et aux essais de charge ainsi qu'aux essais dimensionnels figurant dans la portée qui doivent faire l'objet d'un examen par l'inspecteur de Lloyd's Register.

Réponse 1

Le Canada demande un certificat des matériaux de type 3.2 délivré par Lloyd's Register.

Question 2

Quelle est la portée des travaux prévus à la destination finale aux fins de l'acceptation? J'essaie de comprendre cette obligation dans un contexte où les marchandises sont fabriquées selon une spécification et selon les règles de Lloyd's Register. Cette dernière délivre un certificat de conformité signé. Quels autres essais doivent être effectués? Nous avons en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve des machines d'essai de charge pouvant aller jusqu'à 300 tonnes.

Réponse 2

L'inspection et l'acceptation finales par le Canada permettront de confirmer que la commande est complète et exempte de tout dommage subi lors de la livraison.

Question 3

En ce qui concerne la remarque sur les manilles indiquant que « les goupilles soudées ne seront pas acceptées » :

- a) Nous pouvons comprendre les séries de manilles 301 et 302 avec les goupilles. Dans les années 1990, on nous a demandé notre avis sur la défaillance des goupilles en raison de l'enlèvement des goupilles fendues. Ce problème découlait du processus de fabrication d'une fente rectangulaire à l'extrémité de la goupille. A-t-on envisagé de remplacer la goupille fendue par une barre ronde, comme c'est le cas pour la plupart des applications d'amarrage?
- b) Veuillez confirmer la méthode de verrouillage des manilles de la série 401. Nous ne voyons aucune indication d'un mécanisme de retenue.

Réponse 3

- a) Le Canada préconise la fente rectangulaire à l'extrémité de la goupille, car elle est très fiable. Les goupilles fendues à tête plate sont également faciles à utiliser et à réutiliser.
- b) Pour ce qui est de la série 401, les manilles sont fixées en chauffant l'extrémité de la goupille avec un chalumeau de sondage et en déformant l'extrémité de la goupille de façon à ce qu'elle ne puisse être retirée du corps de la manille.

Question 4

En ce qui concerne les ancres et les crapauds à la section C.2 – Essai du coup de marteau, vos spécialistes techniques pourraient-il clarifier la force de l'impact? Une masse de 10 lb peut avoir un impact plus varié.

Réponse 4

Même si la force appliquée est plutôt subjective, l'œillet d'ancrage doit pouvoir résister à un coup moyen d'une masse de 10 lb selon l'essai identifié.

Les révisions de la demande de proposition sont les suivantes :

(1) Sous l'Annexe « D » Base de paiement, page 57 de 81 :

SUPPRIMER :

1. Certificat de Lloyd's 1 :

- Un certificat de Lloyd's Register pour les câbles-chaînes et accastillages de qualité U2, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements énoncés à l'annexe B, Matériel d'amarrage pour les aides à la navigation –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

ou

2. Certificat de Lloyd's 2 :

- Un certificat de Lloyd's Register pour les ancres et les crapauds, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements figurant à l'annexe C, Ancres et crapauds d'amarrage dentelés en fonte –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

REMPLACER par :

1. Certificat de Lloyd's 1 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les câbles-chaînes et accastillages de qualité U2, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements énoncés à l'annexe B, Matériel d'amarrage pour les aides à la navigation –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

ou

2. Certificat de Lloyd's 2 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les ancres et les crapauds, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements figurant à l'annexe C, Ancres et crapauds d'amarrage dentelés en fonte –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

(2) Sous l'Annexe « H » Évaluation financière, page 71 de 81 :

SUPPRIMER :

1. Certificat de Lloyd's 1 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les câbles-chaînes et accastillages de qualité U2, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements énoncés à l'annexe B, Matériel d'amarrage pour les aides à la navigation –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

ou

2. Certificat de Lloyd's 2 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les ancres et les crapauds, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements figurant à l'annexe C, Ancres et crapauds d'amarrage dentelés en fonte –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

REEMPLACER par :

1. Certificat de Lloyd's 1 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les câbles-chaînes et accastillages de qualité U2, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements énoncés à l'annexe B, Matériel d'amarrage pour les aides à la navigation –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.

ou

2. Certificat de Lloyd's 2 :

- Un certificat de Lloyd's Register, type 3.2, pour les ancres et les crapauds, lequel doit comprendre, sans s'y limiter, les renseignements figurant à l'annexe C, Ancres et crapauds d'amarrage dentelés en fonte –Spécification technique, Section 3 – Assurance de la qualité, inspection et essais.